



《CCTF 月讯》 2021 年 7 月 24 日

追寻前人脚踪，同登锡安高峰

亲爱的读者，

基督教经典翻译社向大家问安！盼望大家都在主里平安喜乐。本社已过一个月有两件重要的事，在此先向大家报告：

- 1) 台湾疫情减缓，东南亚疫情却变得非常严峻，为了扶持两地华人渡过疫情难关，本社决定到 8 月 15 日之前，免费赠送《进国度之路》电子书给住在两地的朋友。请大家帮忙把此消息（官网上发布）转给所认识在东南亚的华人朋友。
- 2) 《进国度之路》读书会第二期从 7 月 12 日开始，一共有 80 余位来自世界各地的朋友参加；第三期（8/16~9/21）开始接受报名，欢迎大家参加，[报名请联系 classicstranslation@gmail.com](mailto:classicstranslation@gmail.com)。

特别请求：因为我们没有在东南亚的推广平台（不像台湾有各大基督教报社网站可以作广告），只能靠 YouTube 作广告（但广告金额昂贵，能作的有限），所以还请大家帮忙把送书的消息传给您在东南亚的朋友和弟兄姊妹。

其他代祷事项：

- 1) 继续为《进国度之路》的读者祷告，盼望每一位读者都能从书中得着关于国度的启示，因而在主前过一个配得上进入将来国度的生活。
- 2) 祷告叫更多的华语人士，有机会读到《进国度之路》，认识国度福音真理，实现马太福音二十四章十四节。
- 3) 请为下一本书的翻译和出版祷告。下一本将出版的是郭维德的《按行为的赏赐》（Reward According to Works）。这本书是由他所写的小册子和书信组成，其中包括郭维德写作生涯中关于国度奖赏最早的论述，所以极具历史价值。

本期月讯，和大家分享几周前刚结束的第一期《进国度之路》读书会参与者的感言，和第一期内容的总结分享，盼望激励大家好好进入本书的属灵丰富里，不要让书只是存放在自己的电脑、手机里，或书架上！

参加完《进国度之路》读书会第一期后的感言（仅选几篇作代表）

（一）

感谢主，祂实在是人类历史的主宰，祂是统管万有的大君王，至高者在人的国中掌权了，将国权交给谁就交给谁，这世界在外邦人以及被掳的子民中看，是金银铜铁，可但以理却看它是狮熊兽豹，这世上的国是能震动的国，也是不能长存的。但我们这小群不要怕，只要信，因为父乐意将国赐给我们，这个是不能震动的，基督掌权的国，这国的王是大君王万军之耶和華——我们的主耶稣基督，国民是那些蒙恩得救的人，这个是祭司的国度，这民是圣洁的国民，感谢主的旨意一直往前，祂本与神同等，但祂却不以与神同等为强夺的，甘愿虚己、舍己、死己，父的爱心，让祂高升，使天下万民无不屈膝口称耶稣基督为我们的主（腓立比书二章 6~11 节）。

虽然有的时候主家里的人会使主的旨意暗昧不明，但历世历代主所得着的仆人们效法基督跟随羔羊的脚踪，成为羔羊的同伴，使主的旨意一直往前。郭维德弟兄就是其中的一位，因为我们主的工作，用圣召召了他，他答应了主的呼召，得安息，享安息，主借着他将主的路显明，一面我们的主是守约施慈爱的主，一面祂得着祂所召的仆人，快跑跟随祂，使祂的旨意一直往前。祂借着祂的仆人，让我们看见了进入荣耀的路——国度之路，主使祂的众仆人能踏上这条道路，羔羊无论到哪里，他们都跟随到哪里，让主的旨意继续往前，让这位乐意救我们进入祂荣耀天国的王掌权，使世上的国，成为我主和主耶稣基督的国。（魏群）

（二）

感謝主，給我有時間讀完四章，對國度真理有了初步的認識。已往一些不明白的經文，現在似乎比較能夠理解。例如希伯來書，已往總覺得與因信稱義的真理不協調，現在較為明白了。**不再只滿足於得永生，希望有更好的追求，得進主的國度，使主的心滿足。**至於每週的讀書心得，因著事務繁忙，很難有空餘的時間坐下來仔細思想。平常的閱讀都是一些零碎的時間，只能把每週的安排讀完。此外，也因為自身的局限，沒有很多想分享的。我也不願只為湊字數而勉強寫成五百字。達不到既定要求，心感抱歉。（Albert Sung）

（三）

感谢主，谢谢你们的爱心，让我有机会参加读书会，我感觉这次读书会，对我来说，帮助很多，一面让我养成一个好习惯，每天坚持读书，另一面，郭维德的信息，虽然是一百五十年前信息，但是现如今神籍着他的信息仍旧说话，难怪倪柝声弟兄接触到郭的信息，如获至宝。完全接受郭维德信息。郭的信息告诉我们一个事实，国度是给我们的赏赐，即使是赏赐，那么就跟我们的生活【行为】有关，另一面，告诉我们，怎样来预备迎接我们的主，不至于亏损，像五个聪明童女一样，器皿里预备油，但愿他的信息激励我们，让我们忘记背后，努力面前，向着标杆直跑。求主怜悯！（恩言）

（四）

參與本次讀書會最大的感想和收穫是：感谢主！藉着这个平台让我们学习追求进国度之路，若认不清路的方向，何来走路呢？谢谢众位同工的摆上，为迎接主回来，这种追求的方法，让更多弟兄姊妹受益，为主预备国度器皿，扩展神的国度。（S. Z.）

(五)

最大的感想就是主兴起他的仆人们，把真理再次挖出来，并且能叫大陆的我们看见，希望我们一起继续学习，并且贵社能更靠主的恩典把属灵宝库的经典著作介绍给大家，阿们！（提摩太）

(六)

首先被郭维德弟兄的见证所激励，看到弟兄自己不仅在讲国度真理，自己也是一个走国度道路，抛锚于国度的人，藉着弟兄的生命见证和所释放的信息，影响了和受恩教士，倪柝声弟兄及所不知道的诸多的弟兄姊妹，希望今天这样的信息也影响凡读到此书的每一读者，唯愿大家都从其中听到主的呼召，回应国度的征召！很感恩弟兄的推荐能读到此书，也感谢服事的肢体，愿主纪念你们主里的劳苦，也愿主能感动更多肢体把英文世界里基督身体的丰富翻译成中文，帮助大陆的弟兄姊妹。（赎回光阴）

(七)

我一直以來參加一個弟兄讀書會，在 Line 上交通。我們讀倪柝聲弟兄的正常基督徒生活，讀英文版，口譯成中文，然後交通。這次讀書會採用按進度讀，但要寫心得報告。我覺得很好。因為在寫心得之前，一定要更深思想所讀的真理，讓啟示的光照下，這需要花時間在神面前默想，覺得收穫很多。（Peter K）

(八)

我一直在跟着读，只是没有按时写读后感言，很亏欠。我从这次读书中受益很多，只是需要时间整理和消化，因为书中的很多的内容都是对我以前真理认识方面的纠错或澄清或新的开启。这本书实在极大地帮助了我更深地明白圣经的思想。所以，我将继续与大家一同完成此书的阅读。感觉越往后读，需要花的时间越多，因为需要回到圣经原文出处，仔细咀嚼原文的意思，来消化作者郭维德弟兄所分享的看见。但我想多花些时间是值得的。感谢同工们在背后的祷告支持，以及鼓励和每日的提醒。相信这些都是从主来的爱心，愿主赐福你们所殷勤地摆上的一切！（Roger）

.....

读书会本周已经开始读第六章，之前每章大家的分享都非常激励人，鼓励大家可到此网站阅读：<https://bookclubcctf.wixsite.com/home>

《进国度之路》读书会第一期总结回顾

感谢主！带领我们读完了《进国度之路》一书的头四章，也就是这本书的四分之一。感谢主给我们一个好的起头，盼望每一位弟兄姊妹都能继续参加第二期，继续进入本书的第二部分（5~8章）。

在已过的四周里，我们读过了所有的前言，对郭维德的生平和教训，以及本书的背景有了基本的认识，也读了前四章。在第一章，我们首先看见，“永远的生命是恩赐，基督的国度是赏赐”这贯穿全书的主题，从旧约和新约多处经文看见，我们得着永生是借着信，

得进将来的国度则是借着信主以后有配得上国度的行为。在本章众多的亮点中，有一句话非常宝贵：郭维德指出，“福音之于国度，不过如同邀请之于筵席”——这是何等简洁有力、极具启示的一句话！得救了，如同是收到了参加羔羊婚宴的邀请！整本圣经，特别是新约，都让我们看见，主耶稣不光是我们的救主、主人，也是将要来迎娶祂新妇的新郎（弗五 25~27；太二二 1~14；约三 29）；作为主的新妇，我们不光是受邀参加别人的婚宴，乃是受邀参加自己的婚宴！有谁会只满足于收到婚宴的邀请函，却不渴慕参与婚宴本身——况且，是自己的婚宴？若真有哪位准新娘对自己的婚宴漠不关心、毫无渴慕，作新郎的岂不要极其不悦？可悲的是，这却是今日神儿女大体的光景（参何西阿书一至二章和耶利米书第二章对神背道子民的描述），即只满足于手上的邀请函（福音），却对邀请函的目的——婚宴（要来的国度）漠不关心，或一无所知！这国度的真理何等需要更为神儿女所知、所重视！

处女岂能忘记她的妆饰呢？

新妇岂能忘记她的美衣呢？

我的百姓却忘记了我无数的日子。

（耶二 32）

第一章末了，极有亮光地让我们看见，就是因神将永远的生命和要来的国度设立在不同的基础上（信与行为），罗马书与希伯来书才如此截然不同。多少基督徒，得救了多年，却一直停留在“因信称义”“因信得生”的基础真理上（而罗马书也不只包括这些基础真理，见本书第十二章）。这些基础的真理固然重要，却只是话奶；要长大，就必须进到如希伯来书所启示的干粮，包括对基督更深的认识，以及其中五次严肃对信徒的警告，“要前进！”顺便一提，“希伯来人”的意思就是“过河者”（“希伯来”字根的意思是“过去”，特别是指过河），所以希伯来人就是过河的人；第一个希伯来人亚伯拉罕，就是一个过河的人。整本希伯来书，就是呼召神的子民：“不要留在原地！要过河！”过河，按属灵的意义，就是要把老旧的、过去的、属于旧造旧人的一切、不合神心意的一切，统统埋在水里，如以色列人过红海和过约旦河那样，都是象征埋葬旧人的一切，在复活生命的新样里起来，向前达到神的目标。感谢主，借着郭维德，把希伯来书和罗马书的对比，清楚地勾勒出来，何等有亮光，也何等激励我们更多进入、追求经历希伯来书里的真理！

第二章，我们看见新约里可能是讲要来奖赏最主观也最动人的一段，就是腓立比书三章，因为这是保罗自己亲身经历的见证。保罗把以前所有人所羡慕的、在社会并在犹太宗教里的成就和一切，都看成粪土，因为他已经看见了更好的——超绝的基督，看见唯有认识基督，才是得着宇宙的至宝；与基督相比，一切人所羡慕的事物都是粪土。然而，他虽然已经得着了基督，且对基督已有极高的启示，却不以此为满足，因为他深知基督有追溯不尽、测不透的丰富（弗三 8），需要一生不断竭力追求认识，才能达到成熟（弗四 13~14）。显然，当郭维德描写保罗的经历时，他多少是在描写自己的经历：他岂不也是因为看见基督的宝贝，为了更深入地认识基督、跟随基督，而放弃了英国国教里的高薪职位、灿烂前程，宁可默默无名，凭信不凭眼见，牧养神的群羊。他的经历，与后来跟随他榜样的潘汤（David M. Pantou）与和受恩（M. E. Barber），乃至后来受和受恩极深影响的倪柝声，岂不都是一脉相承，有类似的经历和见证？底下的话，在祷告里来默想揣摩，就会看见，这绝非出于一个

对保罗的话毫无经历之人单凭心思推理出来的描述，而是出于一个对保罗经历感同身受之人从深渊与深渊发出的响应（诗篇四二 7）¹：

他因公开承认信耶稣是弥赛亚，完全失去了在同族人中的属世地位；然而，他却心满意足。现今，在他眼里，世人企求的事物不仅微不足道，而且令人厌恶。他的心乃是专注在基督身上。他乃是拣选神所拣选的。他窥见了父在耶稣身上尽览无遗的美丽。他实在看见了，而这个看见，使他在其他可爱可宝的事物面前如同死了一样。所以，保罗在此把自己当作福音书比喻里的商人，寻到一颗完美的珠子后，就欢欢喜喜地变卖他从前的珠宝和一切所有，买下这颗珠子（太十三 45~46）。

篇幅缘故，无法多引。但本章仿佛一个窗口，不只让我们看见了保罗的人，保罗的启示和渴望，也看见了郭维德，他的启示和渴望。郭维德要不是有与保罗类似的经历，绝对写不出这些对保罗内心深刻又细腻的描述。这些描述是本书极为宝贵的片段，因为我们不仅看见郭维德对真理清楚的认识，更看见他自身对基督主观的经历，基督如何在他身上多方制作，把他做到一个地步，能对保罗的话有那样主观、深刻而细腻的认识。再看两段话：

追求这崇高的赏赐，是保罗单一的目标。“我只有一件事。”（腓三 13）要达到卓越超绝的境地，就必须全力集中于单一的目标。在此，我们看见保罗的榜样。神的怜悯让我们得见那推动他心、脚、口舌的主要动力。这一个目标吞灭了所有其他的目标，使他对基督的认识和爱总是火热且持续长进，使他总是殷勤地服事，也总是表里如一。看哪，就是这动力，使他能持续不断地勇敢面对各种危难，一生致力于传扬福音！我们不该让这样重大的启示在我们身上白白过去。让我们用保罗的目标——就是主耶稣所设立的目标——充满我们这些信徒的心；这只会叫我们在祂的道路上加速前行。

保罗不沉湎于自己过去的英勇行为和已取得的成就，反而忘记背后。他绝不以往日的桂冠为枕，不看已过的事物。只要还有一事未成，他就看自己如一事无成。他仍在努力向前。这位迫切的竞赛者绝不停下片刻来回顾自己已跑了多远；其眼目只盯准前面的目标。在未达目标以前，他一刻都不停歇。他虽历经无数光荣战役，伤痕累累，但就算能从当下的监禁得释放，他也不会像退役老兵一样去休息养身，从此不再叫人有所期望。不，他定意仍要勇往直前，传扬神恩典的福音；他要有分于今日福音的苦难，好在那日能有分于救主的荣耀。（28~29 页）

保罗渴望认识基督，认识祂复活的大能，渴望与祂一同受苦，效法祂的死，好叫他能得着那特殊的复活（腓三 10~11），就是得以进入千年国的头一次的复活（启二十 5~6）。这是他忘记背后，努力面前，向前直跑所要得着的奖赏，而这奖赏不只是摆在保罗面前，如今也摆在我们所有信徒的面前。我们岂不该学习保罗（和郭维德）的榜样，也“只有一件事，就是忘记背后，努力面前的，向着标竿直跑”（腓三 13~14），“这样跑，好叫我们得着奖赏”（林前九 24）！

第三、四章（还有之后的第五章），我们进入了可以说是本书最难明白的部分，就是希伯来书里各样旧约的预表和其新约的实际。在这两章里，我们看见了两个安息（来三、四），和两个誓言（来六）。在我们的经历中，第一个安息，是神在完成创造之工时的安息，

¹ 参阅栢声《深处与深处响应》。

对应于我们今日因信基督已经进入的安息；第二个安息，是诗篇九十五篇神发誓叫大体以色列人不得进入的安息，对应我们将来所该要进入的千年国的安息。所以作为信徒，我们是“从安息到安息”，从基督已为我们成就、现今的安息，而竭力进入那神呼召我们进入、将来的安息。既然我们今天已享安息，为何还要竭力进入安息？既然要竭力进入将来的安息，今日怎能同时享有安息？答案是，今天的安息只是起头的安息，只是起点（因信得着重生，进入基督里），将来的安息才是完满的安息，才是终点（因基督的生命在我们里面长大成熟，使我们得以进入千年国）。而这过程中，一面我们要竭力追求基督，一面却不是凭我们天然能力行事，而是凭住在基督里，因为主说，“离了我，你们就不能作什么”（约十五 5）。主的话说，我们要一直“常在（或住在）祂里面”（4），让基督活在我们里面（加二 20），让基督成形在我们里面（加四 19），让基督住（或安家）在我们里面（弗三 17），好使我们在基督的生命里达到成熟，满有基督长成的身量，不再作小孩子（四 13~14）。所以，一面是需要我们竭力追求，一面却是要我们一直住在主里面，享受在祂里面的安息；换句话说，我们竭力进入安息的路，乃是借着住在主里，享受祂的安息，在凡事上跟随祂，与祂是一，让祂作我们的摩西和约书亚，带领我们进入应许的安息美地，进入要来的千年国。所以基督徒的生活，是一面安息，一面奔跑；安息，因为不是凭靠我们自己的能力作什么，而是凡事住在主里面，享受基督作安息；奔跑，因为我们的确需要竭力追求基督，花时间追求认识祂的话，花时间祷告亲近祂，并在日常生活中时时刻刻转向祂，借着祷告与祂常常交通，在凡事上连于祂作我们的元首（弗四 15）——这是我们所需要竭力的，这也就是“作成你们得救的工夫”（腓二 12）。然而，一面是我们作成，一面我们的“立志行事”却是“神在你们心里运行”（13），所以不是我们单独作，而是祂在我们里面来作。所以既是安息，又是劳苦；既是神作，又是我们作；是神和人合在一起作，是主在我们里面，我们也在祂里面，一同生活行动。哈利路亚！

第四章的两个誓言，则进一步让我们看见，关于要来的国度，神的态度是何等的严肃坚决！神不是用一般的话，也不光是用应许或约，而是用誓言！神的说话还有什么比誓言更严肃坚决的？而祂两次的誓言，都联于祂子民的顺从与否，也都联于要来的国度：顺从的，如亚伯拉罕（而我们今天在属灵意义上都是亚伯拉罕的子孙，加三 7），神就必对其发出誓言，使其得着所应许的美地（国度）。应用在我们身上，这是何等的鼓励和确信！凡像亚伯拉罕那样主动顺从（而非被动顺从，即不只是心里信了神的话，而是在行为上也顺从神，如献上以撒）的，必要得着主的誓言，必要进入将来的国度。相反地，不顺从的，如旷野里的以色列人（而我们今天在属灵意义上也都是在旷野里的以色列人），神也必对其发出誓言，使其得不着所应许的美地（国度）。这对我们是何等的警告！也是何等的激励！国度必然来到，祂也必然按我们顺从与否，发出誓言，决定我们是否能进入那荣耀的国度！

所以，无论发生何事，神的誓言都必然成就，祂的国度必然显现！属地的船锚可能折断，锚绳可能松开，锚爪可能失效。但我们的锚却是“坚固”的，必不折断；是“牢靠”的，必不松开所钩住的磐石。别的锚是往下抛，钩住下面的地。但我们的锚却是在高处，固定在诸天之上，牢牢系于神的宝座。（88 页）

最后，作为本期读书会的结语，我们愿引用受郭维德极深影响的倪柝声弟兄的一段话。这段话说到神历世历代以来一个工作的原则：神圣的真理都是在圣经里面，两千年前就写下来了，但因着神儿女的失败，这些真理需要神在每一个世代兴起一班人来恢复祂已经释放的真理。郭维德，就是神在十九世纪所使用，专门为了恢复国度真理的仆人。为此，我们

要感谢神，让我们活在这个世代，能有这些丰富的真理摆在我们面前。愿这些神已恢复的真理，不光在我们的客观知识上得着恢复，也在我们的主观经历中得着恢复！愿郭维德弟兄所看见的、所经历的，也成为我们的看见和经历，使这些真理不光是郭维德弟兄的真理，更成为“我们现在的真理”（彼后一 12）：

彼后一章十二节，那里题到“你们已有的真道”，这句话的原文是说，“你们现在的真理”。“现在的真理”也可以说是“今天的真理”。什么是“今天的真理”呢？所有的真理其实都是在圣经里，没有一个真理是圣经中没有的。但是，虽然它们都记在圣经里，却因着人的愚昧、人的不忠心、人的失职、人的不顺服，以致许多真理都被埋在圣经里，向人隐藏起来。真理虽然仍在那里，人却看不见、摸不着。直到神看为时候满足，就在某一时期中，释放某些真理，叫它们重新再显现出来。

这些重新显现的真理，并不是神的新创造，乃是人的新发现。它们不需要人去发明，却需要人去发现。神在已往的世代中，都有不同的真理显现；在某一特别的时代中，都让人发现一些特别的真理。这件事实在教会的历史中，可以很清楚的看见。

举例来说，路德马丁在第十六世纪被神兴起来，神叫他看见什么是“因信称义”。他乃是神兴起的器皿，用来显明“因信称义”这个真理。这并不是说，在路德之前没有因信称义这件事，这件事实在路德之前早已经有了，但是路德乃是知道这个真理一个最好的人，他最认识这个真理。故此，这个真理就成为那个时期中之“现在的真理”。

每一个主的工人都需要在神面前求问，什么是今天的真理？我们需要问神说，“神阿！什么是现在的真理呢？”虽然在圣经中有许多主要的、重大的真理，但我们需要知道的是：什么是神今天的真理？我们不但需要认识普遍的真理，更需要清楚神今天的真理。²

郭维德虽在一百五十年前已恢复了国度奖赏的真理，但今天全地神的儿女绝大多数仍然从未听闻这真理。即使少数基督徒认识这真理，但有多少基督徒像郭维德那样，是按着这真理而活，实际地把这真理活出来的呢？我们都要低头承认，我们还远远不够，我们都还需要主在我们身上，进一步恢复这国度的真理。所以，虽然这真理已经恢复，却只有少数人知晓，而且即使在这少数人中间，仍亟需有进一步在经历上（而不只是在知识上）的恢复。求主怜悯我们每一位，叫我们个个都能不光认识这真理，更能经历、活出、传扬这国度的真理，好叫更多神的儿女能认识这真理，进而能活出配得上国度的生活，作主今日所要的见证，作主的得胜者，催促祂和祂荣耀国度的来临！

主恩洋溢，

基督教经典翻译社 敬上

2021 年 7 月 24 日

² 倪柝声《我们是什么》。